

1. И сделай жертвенник из дерева ситтим длиною пяти локтей и шириною пяти локтей, так чтобы он был четырехугольный, и вышиною трех локтей.

УПО: І зробиш жертівника з акаційного дерева, п'ять ліктів довжина, і п'ять ліктів ширина; квадратний нехай буде той жертівник, а вишина його три лікті.

KJV: And thou shalt make an altar of shittim wood, five cubits long, and five cubits broad; the altar shall be foursquare: and the height thereof shall be three cubits.

2. И сделай роги на четырех углах его, так чтобы роги выходили из него; и обложи его медью.

УПО: І поробиш роги його на чотирьох кутах його, із нього нехай будуть роги його. І пообкладаєш його міддю.

KJV: And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof: his horns shall be of the same: and thou shalt overlay it with brass.

3. Сделай к нему горшки для высыпания в них пепла, и лопатки, и чаши, и вилки, и угольницы; все принадлежности сделай из меди.

УПО: І поробиш горшки на зсипування попелу з нього, і лопатки його, і кропильниці його, і видельця його, і його лопатки на вугіль. Для всього посуду його будеш уживати міді.

KJV: And thou shalt make his pans to receive his ashes, and his shovels, and his basins, and his fleshhooks, and his firepans: all the vessels thereof thou shalt make of brass.

4. Сделай к нему решетку, род сетки, из меди, и сделай на сетке, на четырех углах ее, четыре кольца медных;

УПО: І зробиш для нього мідяну мережу роботою сітки, а над мережею зробиш чотири мідяні каблучки на чотирьох кінцях його.

KJV: And thou shalt make for it a grate of network of brass; and upon the net shalt thou make four brazen rings in the four corners thereof.

5. и положи ее по окраине жертвенника внизу, так чтобы сетка была до половины жертвенника.

УПО: І покладеш її здолу під лиштву жертівника, і буде та мережа аж до половини жертівника.

KJV: And thou shalt put it under the compass of the altar beneath, that the net may be even to the midst of the altar.

6. И сделай шести для жертвенника, шести из дерева ситтим, и обложи их медью;  
УПО: І поробиш держакИ для жертівника, держакИ з акаційного дерева, і пообкладаєш їх міддю.

KJV: And thou shalt make staves for the altar, staves of shittim wood, and overlay them with brass.

7. и вкладывай шести его в кольца, так чтобы шести были по обоим бокам жертвенника, когда нести его.

УПО: І буде всунено держакИ його в каблучкИ; і будуть ті держакИ на двох боках жертівника при ношенні його.

KJV: And the staves shall be put into the rings, and the staves shall be upon the two sides of the altar, to bear it.

8. Сделай его пустой внутри, досчатый: как показано тебе на горе, так пусть сделают.  
УПО: Порожнявим усередині зробиш його з дощок. Як показано було тобі на горі, так нехай зроблять.

KJV: Hollow with boards shalt thou make it: as it was showed thee in the mount, so shall they make it.

9. Сделай двор скинии: с полуденной стороны к югу завесы для двора должны быть из крученого виссона, длиною во сто локтей по одной стороне;

УПО: І зробиш скинійне подвір'я. На південну сторону, на полудень запони для подвір'я, суканий віссон; довжина першій стороні сто літків.

KJV: And thou shalt make the court of the tabernacle: for the south side southward there shall be hangings for the court of fine twined linen of an hundred cubits long for one side:

10. столбов для них двадцать, и подножий для них двадцать медных; крючки у столбов и связи на них из серебра.

УПО: А стовпів для нього двадцять, а їхніх підстав із міді двадцять. Гаки тих стовпів та обручі їхні срібло.

KJV: And the twenty pillars thereof and their twenty sockets shall be of brass; the hooks of the pillars and their fillets shall be of silver.

11. Также и вдоль по северной стороне--завесы ста локтей длиною; столбов для них двадцать, и подножий для них двадцать медных; крючки у столбов и связи на них из серебра.

УПО: І так само на сторону півночі вдовжину запони: довжина сто ліктів; а стовпів для нього двадцять, а підстав для них двадцять, із міді. Гаки тих стовпів та обручі їхні срібло.  
KJV: And likewise for the north side in length there shall be hangings of an hundred cubits long, and his twenty pillars and their twenty sockets of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver.

12. В ширину же двора с западной стороны--завесы пятидесяти локтей; столбов для них десять, и подножий к ним десять.

УПО: А ширина подвір'я в сторону заходу: запони п'ятдесят ліктів, а для них стовпів десять, а їхніх підстав десять.

KJV: And for the breadth of the court on the west side shall be hangings of fifty cubits: their pillars ten, and their sockets ten.

13. И в ширину двора с передней стороны к востоку--[завесы] пятидесяти локтей.

УПО: А ширина подвір'я в сторону переду, сходу, п'ятдесят ліктів.

KJV: And the breadth of the court on the east side eastward shall be fifty cubits.

14. К одной стороне--завесы в пятнадцать локтей; столбов для них три, и подножий для них три;

УПО: І на п'ятнадцять ліктів запони для боку; стовпів для них три, і підстав для них три.

KJV: The hangings of one side of the gate shall be fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.

15. и к другой стороне--завесы в пятнадцать [локтей]; столбов для них три, и подножий для них три.

УПО: А для боку другого п'ятнадцять ліктів запони; стовпів для них три, і підстав для них три.

KJV: And on the other side shall be hangings fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.

16. А для ворот двора завеса в двадцать локтей из голубой и пурпуровой и червленной шерсти и из крученого виссона узорчатой работы; столбов для нее четыре, и подножий к ним четыре.

УПО: А для брами подвір'я заслона на двадцять ліктів із блакиті, і пурпуру, і червені та з суканого виссону, робота гаптівника. Для них стовпів чотири, і підстав їхніх чотири.

KJV: And for the gate of the court shall be an hanging of twenty cubits, of blue, and purple, and

scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework: and their pillars shall be four, and their sockets four.

17. Все столбы вокруг двора должны быть соединены связями из серебра; крючки у них из серебра, а подножия к ним из меди.

УПО: Усі стовпи подвір'я поспинані навколо сріблом; їхні гаки срібло, а підстави їхні мідь.

KJV: All the pillars round about the court shall be filleted with silver; their hooks shall be of silver, and their sockets of brass.

18. Длина двора сто локтей, а ширина по всему протяжению пятьдесят, высота пять локтей; [завесы] из крученого виссона, а подножия [у] [столбов] из меди.

УПО: Довжина подвір'я сто ліктів, а ширина скрізь п'ятдесят, а вишина п'ять ліктів.

Запони з суканого віссону, а підстави стовпів мідь.

KJV: The length of the court shall be an hundred cubits, and the breadth fifty every where, and the height five cubits of fine twined linen, and their sockets of brass.

19. Все принадлежности скинии для всякого употребления в ней, и все кольца ее, и все кольца двора--из меди.

УПО: Усі речі скинії для всякої служби в ній, усі кілки її й усі кілки подвір'я мідь.

KJV: All the vessels of the tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, shall be of brass.

20. И вели сынам Израилевым, чтобы они приносили тебе елей чистый, выбитый из маслин, для освещения, чтобы горел светильник во всякое время;

УПО: І ти накажеш Ізраїлевим синам, і нехай вони приносять тобі оливу з оливок, чисту, товчену, для освітлення, щоб завжди горіла лампада.

KJV: And thou shalt command the children of Israel, that they bring thee pure oil olive beaten for the light, to cause the lamp to burn always.

21. в скинии собрания вне завесы, которая пред [ковчегом] откровения, будет зажигать его Аарон и сыновья его, от вечера до утра, пред лицом Господним. [Это] устав вечный для поколений их от сынов Израилевых.

УПО: У скинії заповіту назовні зависи, що на свідоцтві, приготує її на запалення Аарон та сини його від вечора аж до ранку перед лицем Господнім. Це вічна постанова їхнім родам від Ізраїлевих синів!

KJV: In the tabernacle of the congregation without the vail, which is before the testimony, Aaron

and his sons shall order it from evening to morning before the LORD: it shall be a statute for ever unto their generations on the behalf of the children of Israel.